

(ポルトガル語)

【ポルトガル語】

28 de maio de 2020

Ao responsável

Secretaria de Educação de Tsu

平常日課による授業の開始及び段階的な部活動の再開のお知らせ

Comunicado sobre o retorno do horário normal das aulas e do retorno gradativo das atividades de clube

A partir do dia 1º de junho retornaremos com o horário normal das aulas e com a merenda escolar.

E logo retornaremos com as atividades de clube das escolas ginásiais também.

Para garantir o direito de estudo dos alunos, a escola tomará todos os cuidados para evitar ao máximo o contágio e/ou propagação do coronavírus.

※ 「学校における新型コロナウイルス感染症に関する衛生管理マニュアル～『学校の新しい生活様式』～」(令和2年5月22日 文部科学省)

Segue abaixo o link do Mext(Ministério da Educação, Cultura, Esporte, Ciência e Tecnologia do Japão) sobre o novo estilo de vida escolar.

https://www.mext.go.jp/content/20200522_mxt_kouhou02_mext_00029_01.pdf



1 Sobre as medidas de prevenção

Na escola os alunos serão orientados a agir de forma ciente e correta para se prevenir.

(1) Quando tiver sintomas de gripe e/ou febre não vá para a escola. Fique em casa.

• Meça a temperatura corporal de seu filho e preencha o cartão de

observação 「健康観察カード」^{kenkoukansatsu card} todos os dias e mande para escola.

• Caso o aluno apresente algum sintoma de gripe, este será dispensado. E deverá ficar em casa até melhorar.

(2) Antes de entrar na sala de aula, quando chegar de manhã, após ir ao banheiro, antes e depois do almoço, os alunos deverão lavar as mãos. E se necessário deverão higienizar as mãos com álcool.

(ポルトガル語)

- (3) Os locais e materiais de uso coletivo serão devidamente higienizados/desinfetados.
- (4) Será evitado ao máximo os 3 fatores de risco de contágio(ambiente fechado, denso e apertado).
- (5) Todos(alunos, professores, etc.) deverão usar máscara. Na aula de educação física os alunos/professores poderão retirar a máscara.

2 Sobre as atividades de clube

Todas as atividades serão realizadas respeitando as medidas de prevenção.

- A participação nas atividades de clube não serão obrigatórias. Portanto converse com seu filho para decidir o que for melhor.
- Devido ao longo período sem exercícios físicos, as atividades físicas serão realizadas gradualmente.
- Devido a preocupação em relação a hipertermia, avise o professor, sem falta, caso não se sinta bem.
- Por um certo período as atividades de clube serão realizadas somente na escola.

3 Sobre a merenda escolar

A merenda escolar começará no dia 1º de junho.

Todos, sem exceção, deverão lavar as mãos antes da refeição.

A mesa da refeição e as mãos dos alunos do turno da merenda serão higienizados com álcool.

Os alunos serão orientados a não conversarem durante a refeição e não poderão ficar frente a frente.

事務担当 Departamento responsável

Tsu-shi Kyouiku Iinkai Jimukyoku
津市教育委員会事務局

Kyouiku Kenkyu Shien ka Seito Shidou Hoken Tantai
教育研究支援課生徒指導・保健担当